

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DECLARATION OF PERFORMANCE

Dichiarazione di prestazione in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

n. 0700-090-25

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Unique identification code of the product type:

- 1 FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C;
CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato a pellet di legno
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C;
CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, residential space heating appliance fired by wood pellets
EN 16510-1:2022, EN16510-2-6

Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):

- 2 FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C;
CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C

Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

- 3 Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato a pellet di legno
Residential space heating appliance fired by wood pellets

Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):

- 4 AMG SPA, VIA DELLE ARTI E DEI MESTIERI, 1/3 – 36030 SAN VITO DI LEGUZZANO - VI -

Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti di cui all'Articolo 12, paragrafo 2:

Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

- 5 -

Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:

System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

Sistema 3 / System 3

- 7 Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:

In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

L' organismo notificato TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova **K 3592 2025 T1**

*The notified laboratory TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report **K 3592 2025 T1***

Specifica tecnica armonizzata: Harmonized technical specification:		EN 16510-1:2022, EN16510-2-6	
Resistenza meccanica e stabilità / Mechanical resistance and stability			
Capacità di carico Load bearing capacity		0 kg	
Sicurezza antincendio / Fire safety			
Distanza da materiali combustibili Distance to combustible materials	Minime distanze / Minimum distances (mm):		
	(dB) pavimento / floor	0	
	(dF) pavimento frontale / floor in front	1500	
	(dC) soffitto / ceiling	750	
	(dR) posteriore / rear	200	
	(dS) lati / sides	400	
	(dL) irraggiamento laterale/ slide radiation	1500	
	(dP) fronte / front	2000	
Igiene, salute e ambiente / Hygiene, health and enviroment			
A Potenza nominale At nominal heat output		A Potenza ridotta At part load heat output	
CO (mg/mc at 13%O ₂)	216	CO (mg/mc at 13%O ₂)	297
NOx (mg/mc at 13%O ₂)	139	NOx (mg/mc at 13%O ₂)	133
OGC (mg/mc at 13%O ₂)	5	OGC (mg/mc at 13%O ₂)	4
PM (mg/mc at 13%O ₂)	10	PM (mg/mc at 13%O ₂)	18
Sicurezza e accessibilità in uso / Safety and accessibility in use			
A Potenza nominale At nominal heat output		A Potenza ridotta At part load heat output	
Temperatura gas Flue gas outlet temperature	122 °C	Temperatura gas Flue gas outlet temperature	92 °C
Tiraggio minimo Minimum flue draught	8 Pa	Tiraggio minimo Minimum flue draught	4 Pa
Portata dei fumi Flue gas mass flow	6,6 g/s	Portata dei fumi Flue gas mass flow	3,0 g/s
Sicurezza incendio dell'installazione del camino Fire safety of installation to the chimney			
Temperatura gas test sicurezza Flue gas temperature at safety test	122 °C	Tclass Classificazione camino Chimney designation	T200G
Risparmio energetico ed emanazione del calore / Energy economy and heat retention			
A Potenza nominale At nominal heat output		A Potenza ridotta At part load heat output	
Potenza nominale Space heat output	9,0 kW	Potenza ridotta Space heat output part load	3,7 kW
Potenza nominale all'acqua Water heat output	-	Potenza ridotta all'acqua Water heat output part load	-
Efficienza Efficiency	93 %	Efficienza Efficiency	95 %
Efficienza / Efficiency			
Efficienza energetica stagionale Seasonal efficiency		89 % Indice / index [131] – Classe / class [A++]	
Consumo elettrico a potenza nominale Electric power consumption at nominal heat output		0,048 kW	
Consumo elettrico a potenza ridotta Electric power consumption at part load heat output		0,022 kW	
Consumo elettrico in stand-by Standby mode power consumption		0,003 kW	
Sostenibilità ambientale Environmental sustainability		NPD	

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da
Signed for and on behalf of the manufacturer

Gianluigi Filippi, Presidente consiglio Amministrazione

(nome e funzione)
(name and title)

Luogo SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Place

Data 28/02/2025
Date

Firma AMG spa - Via delle Arti e dei Mestieri, 1
36030 SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Tel. 0445 519963 Fax Italia 0445 519963
Fax estero +39 0445 519963
Sign

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO

DECLARATION DE PERFORMANCE

Declaración de rendimiento en conformidad con el Reglamento (UE) 305/2011.

Déclaration de performance en accord avec le règlement (EU 305/2011)

n. 0700-090-25

- 1 Código de identificación único del producto-tipo:
Code d'identification unique du type de produit:
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, aparato de calefacción doméstico, alimentado por pellets de madera.
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, appareil de chauffage résidentiel, alimenté par des granulés de bois
EN 16510-1:2022, EN16510-2-6
- 2 Número de tipo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción en conformidad con el Artículo 11, apartado 4:
Nr. De tipe, lot, serie ou autres elements qui permettent l'identification du produit de construction au sens de l'article 11, paragraphe 4 :
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C
- 3 Uso o usos previstos del producto de construcción de acuerdo con la especificación técnica armonizada pertinente según lo previsto por el fabricante:
Utilisation ou utilisations prévue du produit de construction, conformément à la technique spécifique harmonisée, prévue par le fabricant:

Aparato para calefacción doméstica, alimentado por pellets de madera.
Dispositif pour le chauffage domestique, alimentée par des granulés de bois
- 4 Nombre, nombre comercial registrado o marca registrada y dirección del fabricante en conformidad con el Artículo 11, apartado 5:
Nom, nom commercial enregistré ou marque déposée et adresse du fabricant conformément à l'article 11, paragraphe 5
AMG SPA, VIA DELLE ARTI E DEI MESTIERI, 1/3 – 36030 SAN VITO DI LEGUZZANO – VI
- 5 Si es apropiado, nombre y dirección del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas mencionadas en el artículo 12, apartado 2:
Si nécessaire, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:
- 6 Sistema o sistemas para evaluar y verificar la constancia del rendimiento del producto de construcción mencionado en el Anexo V:
Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la constance de la performance du produit de construction à l'annexe V
Sistema 3 y 4/ Système 3 et 4
- 7 En el caso de una declaración de rendimiento relacionada con un producto de construcción que se encuentre bajo la aplicación de una norma armonizada:
Dans le cas d'une déclaration de performance concernant un produit de construction qui rentre dans le cadre d'application d'une norme harmonisée:

El organismo notificado TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) determinó el producto-tipo basado en las pruebas de tipo según el sistema 3 y emitió el informe de prueba **K 3592 2025 T1**
L'organisme notifié TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) a déterminé le produit type sur la base d'essais de type système 3 et a libéré le rapport d'essai **K 3592 2025 T1**

Especificación técnica armonizada: Spécification technique harmonisée		EN 16510-1:2022, EN16510-2-6	
Resistencia mecánica y estabilidad / Résistance mécanique et stabilité			
Capacidad de carga Capacité de charge		0 kg	
Seguridad contra incendios / Sécurité incendie			
Distancia de materiales combustibles Distance par rapport aux matériaux combustibles	Distancias mínimas / Distances minimales (mm):		
	(dB) suelo / plancher	0	
	(dF) suelo frontal / plancher frontal	1500	
	(dC) techo / plafond	750	
	(dR) trasera / arrière	100	
	(dS) lados / côtés	200	
	(dL) radiación lateral / rayonnement latéral	1500	
	(dP) frente / avant	2000	
Higiene, salud y medio ambiente / Hygiène, santé et environnement			
A Potencia nominal A Puissance nominale		A Potencia reducida A Puissance réduite	
CO (mg/mc at 13%O ₂)	216	CO (mg/mc at 13%O ₂)	297
NOx (mg/mc at 13%O ₂)	139	NOx (mg/mc at 13%O ₂)	133
OGC (mg/mc at 13%O ₂)	5	OGC (mg/mc at 13%O ₂)	4
PM (mg/mc at 13%O ₂)	10	PM (mg/mc at 13%O ₂)	18
Seguridad y accesibilidad en el uso / Sécurité et accessibilité à l'usage			
A Potencia nominal A Puissance nominale		A Potencia reducida A Puissance réduite	
Temperatura del gas Température gas	122 °C	Temperatura del gas Température gas	92 °C
Calado mínimo Tirant d'eau minimum	8 Pa	Calado mínimo Tirant d'eau minimum	4 Pa
Caudal de humo Débit de fumée	6,6 g/s	Caudal de humo Débit de fumée	3,0 g/s
Seguridad contra incendios Sécurité incendie			
Prueba de seguridad de gas a temperature Test de sécurité de la température du gaz	122 °C	Tclass Clasificación de las chimeneas Classification des cheminées	T200G
Ahorro de energía y disipación del calor / Économie d'énergie et dissipation de la chaleur			
A Potencia nominal A Puissance nominale		A Potencia reducida A Puissance réduite	
A Potencia nominal A Puissance nominale	9,0 kW	A Potencia nominal A Puissance nominale	3,7 kW
Potencia nominal del agua Puissance de l'eau	-	Reducción de la potencia al agua Réduction de la consommation d'eau	-
Rendimiento/ Performance	93 %	Rendimiento/ Performance	95 %
Rendimiento / Performance			
Eficiencia energética estacional Efficacité énergétique saisonnière		89 % Index / índice [131] – Classe / clase [A++]	
Consumo de electricidad a potencia nominal Consommation électrique à la puissance nominale		0,048 kW	
Consumo de electricidad a potencia reducida Consommation électrique à la puissance réduite		0,022 kW	
Consumo en modo de espera Consommation en mode veille		0,003 kW	
Sostenibilidad medioambiental Durabilité environnementale		NPD	

9. El rendimiento del producto mencionado en los puntos 1 y 2 es conforme al rendimiento declarado mencionado en el punto 8. Esta declaración de rendimiento se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante mencionado en el punto 4.

La performance du produit visé aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. On fait cette déclaration de performance sous la seule responsabilité du fabricant visé au point 4

Firmado en nombre del fabricante

Signé pour et au nom du fabricant (nom et position)


AMG spa - Via delle Arti e dei Mestieri, 1, 2
36030 SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Tel. 0445 519963 Fax Italia 0445 519034
Fax estero +39 015 519961 P.I. 0150000036

(nombre y función)

(le nom et la position)

Gianluigi Filippi, Presidente consiglio Amministrazione

Lugar SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Lieu

Data 28/02/2025
Date

Firma
Signature


AMG spa - Via delle Arti e dei Mestieri, 1, 2
36030 SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Tel. 0445 519963 Fax Italia 0445 519034
Fax estero +39 015 519961 P.I. 0150000036

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO LEISTUNGSERKLÄRUNG

Declaração de desempenho em conformidade com o regulamento (EU) 305/2011
Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011
n. 0700-090-25

- 1 Código de identificação exclusivo do tipo de produto:
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, aparelho de aquecimento doméstico, alimentado por pellets de madeira.
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C, Heizgerät für den Hausgebrauch, betrieben mit Holzpellets.
EN 16510-1:2022, EN16510-2-6
- 2 Nr. Tipo, lote, série ou outros elementos que permitem identificar o produto de construção na aceção do no 4 do artigo 11:
Typen-, Partie-, Seriennummer oder jede andere Angabe, die die Identifizierung des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4 ermöglicht:
FUTURA9; FUTURA9C; CALORE9; CALORE9C; TOPSTEEL9; TOPSTEEL9C; MARY9; MARY9C; VALS9; VALS9C; CLAIRE9; CLAIRE9C; SISSI9; SISSI9C
- 3 Utilização prevista ou utilização do produto de construção, de acordo com a técnica harmonizada específica, fornecida pelo fabricante:
Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts gemäß der einschlägigen harmonisierten technischen Spezifikation, wie vom Hersteller festgelegt:

Aparelho de aquecimento doméstico, alimentado por pellets de madeira.
Heizgerät für den Hausgebrauch, betrieben mit Holzpellets.
- 4 Nome, nome comercial registado ou marca comercial e endereço do fabricante de acordo com o Artigo 11, parágrafo 5:
Name, eingetragene Handelsbezeichnung oder eingetragene Marke und Anschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5
AMG SPA, VIA DELLE ARTI E DEI MESTIERI, 1/3 – 36030 SAN VITO DI LEGUZZANO – VI
- 5 Se necessário, nome e endereço do representante cujo mandato abrange as tarefas referidas no no 2 do artigo 12.o:
Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten, dessen Mandat die in Artikel 12 Absatz 2 genannten Aufgaben umfasst:
- 6 Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção constante do anexo V:
System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des in Anhang V genannten Bauprodukts
Sistema 3 e 4/ System 3 und 4
- 7 No caso de uma declaração de desempenho para um produto de construção que se enquadre no âmbito de aplicação de uma norma harmonizada:
Im Falle einer Leistungserklärung für ein Bauprodukt, das vom Anwendungsbereich einer harmonisierten Norm erfasst wird:

O organismo notificado TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) determinou o tipo de produto com base em ensaios de tipo de acordo com o sistema 3 e emitiu o relatório de ensaio **K 3592 2025 T1**
*Die notifizierte Stelle TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456) hat den Produkttyp auf der Grundlage von Typprüfungen gemäß System 3 bestimmt und den Prüfbericht **K 3592 2025 T1** ausgestellt.*

Especificação técnica harmonizada Harmonisierte technische Spezifikation		EN 16510-1:2022, EN16510-2-6	
Resistência mecânica e estabilidade / Mechanische Festigkeit und Standsicherheit			
Capacidade de carga Tragfähigkeit		0 kg	
Segurança contra incêndio / Brandschutz			
Distância dos materiais combustíveis Abstand zu Brennmaterial	Distâncias mínimas / Mindestabstände (mm):		
	(dB) chão / Boden	0	
	(dF) chão frontal / Frontboden	1500	
	(dC) teto / Decke	750	
	(dR) traseira / Rückseite	100	
	(dS) lados / Seiten	200	
	(dL) radiação lateral / Seitliche Strahlung	1500	
		(dP) antes / Vorderseite	2000
Higiene, saúde e ambiente / Hygiene, Gesundheit und Umwelt			
Com potência nominal bei Nennleistung		Com potência reduzida bei reduzierter Leistung	
CO (mg/mc at 13%O ₂)	216	CO (mg/mc at 13%O ₂)	297
NOx (mg/mc at 13%O ₂)	139	NOx (mg/mc at 13%O ₂)	133
OGC (mg/mc at 13%O ₂)	5	OGC (mg/mc at 13%O ₂)	4
PM (mg/mc at 13%O ₂)	10	PM (mg/mc at 13%O ₂)	18
Segurança e acessibilidade em utilização / Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung			
Com potência nominal bei Nennleistung		Com potência reduzida bei reduzierter Leistung	
Temperatura do gás Gastemperatur	122 °C	Temperatura do gás Gastemperatur	92 °C
Tiragem mínima de fumo Mindestzug der Rauchgase	8 Pa	Tiragem mínima de fumo Mindestzug der Rauchgase	4 Pa
Taxa de fluxo de fumo Rauchgasstrom	6,6 g/s	Taxa de fluxo de fumo Rauchgasstrom	3,0 g/s
Segurança contra incêndio / Brandschutz			
Teste de segurança da temperatura do gás Gastemperatur bei Sicherheitsprüfung	122 °C	Tclass Classificação de chaminés Schornsteinklassifizierung	T200G
Economia de energia e emissão de calor / Energieeinsparung und Wärmeabgabe			
Com potência nominal bei Nennleistung		Com potência reduzida bei reduzierter Leistung	
Potência nominal Nennleistung	9,0 kW	Potência reduzida reduzierter Leistung	3,7 kW
Potência hídrica nominal Nennleistung an das Wasser	-	Potência hídrica reduzida Reduzierte Leistung an das Wasser	-
Eficiência / Effizienz	93 %	Eficiência / Effizienz	95 %
Eficiência / Effizienz			
Eficiência energética sazonal Saisonale Energieeffizienz		89 % Index / Index [131] – Classe / Klasse [A++]	
Consumo de energia à potência nominal Elektrischer Verbrauch bei Nennleistung		0,048 kW	
Consumo de eletricidade com potência reduzida Elektrischer Verbrauch bei reduzierter Leistung		0,022 kW	
Consumo de energia em modo de espera Stand-by-Stromverbrauch		0,003 kW	
Sustentabilidade ambiental Umweltverträglichkeit		NPD	

9. O desempenho do produto mencionado nos pontos 1 e 2 está de acordo com o desempenho declarado mencionado no ponto 8. Esta declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante mencionado no ponto 4.
Die Leistung des Produkts gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der unter Punkt 8 angegebenen Leistungserklärung. Diese Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers gemäß Punkt 4 ausgestellt.

Assinado por e em nome do fabricante por
*Im Namen und im Auftrag des
Herstellers unterschrieben von*

Gianluigi Filippi, Presidente do Conselho de Administração
Vorsitzender des Verwaltungsrats

(nome e função)

(Name und Funktion)

Lugar __SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)__ Data __28/02/2025__
Ort Datum

Assinatura
Unterschrift

AMG spa - Via delle Arti e dei Mestieri, 1
36030 SAN VITO DI LEGUZZANO (VI)
Tel. 0445 519983 Fax Italia 0445 519983
Fax estero +39 0445 519983